

重庆师范大学 2025 年硕士研究生招生考试初试自命题考试大纲

考试科目代码及名称	211 翻译硕士（英语）
考试方式	闭卷
题型结构	详见考试内容部分
考试总时长及总分	180 分钟； 100 分。
一、考试基本要求 1. 具有良好的英语基本功，认知词汇量在 10,000 词以上，掌握 6,000 词以上的积极词汇，即能正确而熟练地运用常用词汇、其词形变化和常用搭配。 2. 能熟练掌握正确的英语语法、结构、修辞等语言规范知识。 3. 具有较强的阅读理解能力和英语写作能力。	
二、考试形式 本考试采取客观试题与主观试题相结合、单项技能测试与综合技能测试相结合的方法。	
三、考试内容 本考试包括以下五部分：词形变化、选择题、完型填空、阅读理解、英语写作。总分为 100 分。	
I. 词形变化 1. 要求：考生具备 6,000 词以上的积极词汇量，能根据语境线索、语法规则与语义关系，采用给定词汇的恰当形式填空，完成句子。 2. 题型：填空题，共 10 题。	
II. 选择题 1. 要求 1) 词汇量要求 考生的认知词汇量应在 10,000 词以上，其中积极词汇量为 6,000 词以上，能熟练地运用常用词汇及其搭配，并准确区分近义词、形似词等。 2) 语法要求 考生能正确运用英语语法、结构、搭配关系等语言规范知识，识别题干划线部分涉及的修辞手段等。 2. 题型：选择题，共 20 题。	
III. 完型填空 1. 要求 考察学生在全面理解短文内容与语言情景的基础上，选择一个最佳答案，使短文语义通顺、结构完整。 2. 题型	

题型为选择题。选取的文章约 400 个单词，通常来自英美主流报刊杂志，题材以说明文与议论文为主。其中留出 10 个空格，要求考生从所给的选项中选择最佳答案。

IV. 阅读理解

1. 要求

- 1) 能读懂常见英语刊物上的专题文章、社论书评、历史传记、文学作品等各种文体的文章，既能理解其主旨和大意，又能分辨出其中的事实与细节，能理解其中的观点和隐含意义。
- 2) 能分析上述文章的思想观点、谋篇布局、语言技巧与修饰手法等。
- 3) 能根据阅读时间要求，调整自己的阅读速度。

2. 题型

本部分由三篇材料组成，共约 2,000-2,600 个单词，题型有如下两类：

- 1) 选择题：主要针对前两篇阅读材料进行考核，包括信息事实性阅读题、语义理解或修辞识别题、观点评判性阅读题三类，从选项中选出一个最佳答案。
- 2) 释义与简答题：针对第三篇材料，要求对文中划线部分的 2 个短语或句子进行英文释义，并用 3-5 行字数的有限篇幅，扼要回答 2 个问题，重点考查阅读综述能力。

本部分题材广泛（以社会、文化、科技、经济、人物传记、日常知识等为主），体裁多样，选材体现时代性、知识性与实用性；重点考查通过阅读获取信息和理解观点的能力。对阅读速度有一定要求。

V. 英语写作

1. 要求：考生能根据所给题目、题干描述语及要求，撰写一篇 300 词左右的议论文。该作文要求语言通顺、用词得体、结构合理、文体恰当。
2. 题型：命题作文。

参考书目	高校英语专业或翻译专业现行“精读”类课程高年级教材（任选） 《英语写作手册》（英文版）（第三版），丁往道等编著，外语教学与研究出版社，2018 年版。 《中式英语之鉴》，（美）琼·平卡姆著，外语教学与研究出版社，2000 年版。
其他说明	